



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 – 2014

Výbor pre ústavné veci

2011/2275(INI)

1.6.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 19

**Návrh stanoviska
Morten Messerschmidt
(PE478.571v01-00)**

k 28. výročnej správe o kontrole uplatňovania práva EÚ (2010)
(COM(2011)0588)

AM\901663SK.doc

PE489.456v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Andrew Duff, Alexandra Thein

Návrh stanoviska
Odsek 2

Návrh stanoviska

2. pripomína že, Parlament a Komisia sa viac ako 10 rokov **márne snažili** zahrnúť do smerníc záväzné ustanovenia týkajúce sa tabuliek zhody, ktoré často zamietla Rada, a **víta** dosiahnutú dohodu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. pripomína že, Parlament a Komisia sa **napriek odporu Rady** viac ako 10 rokov **usilovali** zahrnúť do smerníc záväzné ustanovenia týkajúce sa tabuliek zhody, ktoré často zamietla Rada, a **berie do úvahy** dosiahnutú dohodu;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Andrew Duff, Alexandra Thein

Návrh stanoviska
Odsek 3

Návrh stanoviska

3. zdôrazňuje, že tabuľky zhody sú neoceniteľným nástrojom, ktorý umožní Komisii a Parlamentu dohliadať na to, aby členské štáty správne transponovali **smernice**, pretože vzťah medzi smernicou a príslušnými vnútroštátnymi ustanoveniami je často veľmi komplikovaný a niekedy ho takmer nie je možné spätne vysledovať;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. zdôrazňuje, že tabuľky zhody sú neoceniteľným nástrojom, ktorý umožní Komisii a Parlamentu dohliadať na to, aby členské štáty správne transponovali **a uplatňovali právo Únie**, pretože vzťah medzi smernicou a príslušnými vnútroštátnymi ustanoveniami je často veľmi komplikovaný a niekedy ho takmer nie je možné spätne vysledovať;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 3 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3 a. víta vykonávanie nástrojov na spracúvanie prípadov týkajúcich sa uplatňovania práva EÚ (CHAP a EU Pilot) a pozitívne výsledky vyplývajúce z ich používania, a vyzýva Komisiu, aby pokračovala v ich rozvoji a zlepšovala ich fungovanie;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Paulo Rangel**

**Návrh stanoviska
Odsek 3 b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3 b. vyjadruje však poľutovanie nad mimoriadne vysokým počtom neoznámených prípadov (470 nevyriešených prípadov v roku 2010);

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Zita Gurmai, Evelyn Regner**

**Návrh stanoviska
Odsek 4 – písmeno a (nové)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) zdôrazňuje, že petícia je riadny nástroj, prostredníctvom ktorého občania, organizácie občianskej spoločnosti a podniky oznamujú prípady nedodržania práva EÚ orgánmi členských štátov na rôznych úrovniach; vyzýva v tejto súvislosti Komisiu, aby prostredníctvom včasného a primeraného informovania

občanov o opatreniach prijatých na základe ich žiadosti zabezpečila transparentnosť prebiehajúcich konaní vo veci porušenia predpisov;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Gerald Häfner**

**Návrh stanoviska
Odsek 4 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4 a. zdôrazňuje význam dobrej správy vecí verejných takisto v súvislosti s konaniami vo veci porušenia predpisov a vyzýva na vytvorenie „kódexu postupov“ vo forme nariadenia v rámci právneho základu článku 298 ZFEÚ, v ktorom sa stanovia rôzne aspekty konania vo veci porušenia predpisov;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Návrh stanoviska
Odsek 5**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. pripomína, že nedodržanie termínu stanoveného pre transpozíciu smernice je porušením zmlúv, takisto ako nedodržanie akýchkoľvek iných základných ustanovení, a musí sa k nemu zodpovedajúcim spôsobom pristupovať; v tejto súvislosti víta možnosť vyplývajúcu z Lisabonskej zmluvy, ktorou je platba paušálnej sumy alebo možnosť uložiť v takýchto prípadoch príslušnému členskému štátu pokutu spolu

5. pripomína, že nedodržanie termínu stanoveného pre transpozíciu smernice je porušením zmlúv, takisto ako nedodržanie akýchkoľvek iných základných ustanovení, a musí sa k nemu zodpovedajúcim spôsobom pristupovať; v tejto súvislosti víta možnosť vyplývajúcu z Lisabonskej zmluvy, ktorou je platba paušálnej sumy alebo možnosť uložiť v takýchto prípadoch príslušnému členskému štátu pokutu spolu

s rozhodnutím o porušení zmluvy;

s rozhodnutím o porušení zmluvy *podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ*;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 **Andreas Mölzer**

Návrh stanoviska **Odsek 5**

Návrh stanoviska

5. pripomína, že nedodržanie termínu stanoveného pre transpozíciu smernice je porušením zmlúv, takisto ako nedodržanie akýchkoľvek iných základných ustanovení, a musí sa k nemu zodpovedajúcim spôsobom pristupovať; v tejto súvislosti víta možnosť vyplývajúcu z Lisabonskej zmluvy, ktorou je platba paušálnej sumy alebo možnosť uložiť v takýchto prípadoch príslušnému členskému štátu pokutu spolu s rozhodnutím o porušení zmluvy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. pripomína, že nedodržanie termínu stanoveného pre transpozíciu smernice je porušením zmlúv, takisto ako nedodržanie akýchkoľvek iných základných ustanovení, a musí sa k nemu zodpovedajúcim spôsobom pristupovať; v tejto súvislosti víta možnosť vyplývajúcu z Lisabonskej zmluvy, ktorou je platba paušálnej sumy alebo možnosť uložiť v takýchto prípadoch príslušnému členskému štátu pokutu spolu s rozhodnutím o porušení zmluvy;
vzhľadom na ťažkú finančnú situáciu v mnohých členských štátoch však považuje otázku, či je vymáhanie uvedených paušálnych súm v praxi možné, za spornú;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 **Andrew Duff, Alexandra Thein**

Návrh stanoviska **Odsek 5 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5 a. víta záväzok Komisie zásadne použiť nástroj podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ v prípadoch nesplnenia povinnosti uvedenej v tomto ustanovení, ktorá sa týka

*transpozície smerníc prijatých v súlade
s legislatívnym postupom;*

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Paulo Rangel**

**Návrh stanoviska
Odsek 6 a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

**6 a. zdôrazňuje, že európske justičné
vzdelávanie je kľúčový nástroj na
zabezpečenie správneho uplatňovania
práva EÚ a víta iniciatívu Komisie
predložiť oznámenie týkajúce sa tejto
otázky;**

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
Andrew Duff, Alexandra Thein**

**Návrh stanoviska
Odsek 7**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodnení smernice, **a domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;**

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodnení smernice;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); **navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodení smernice, a domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“), **v súlade s konsolidovanou judikatúrou Súdneho dvora;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
Andreas Mölzer

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodení smernice, **a domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia **výslovne odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodení smernice s cieľom uľahčiť ich uplatňovanie;** domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14
Evelyn Regner

Návrh stanoviska
Odsek 7

Návrh stanoviska

7. upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodnení smernice, a domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. považuje výber právneho nástroja smernice za dôležitý prvok regulácie, keďže v rámci transpozície prostredníctvom vnútroštátnych právnych predpisov je možné zohľadniť skutočnosti vnútroštátnych právnych poriadkov a lepšie začleniť európske právo do príslušných vnútroštátnych predpisov; upozorňuje na priamu uplatniteľnosť ustanovení smerníc, ak sú dostatočne presné a nepodmienečné („priamy účinok“); navrhuje, aby Komisia odkázala na tieto ustanovenia vo svojom odôvodnení smernice, a domnieva sa, že osoby vykonávajúce právnické povolanie by o nich mali byť informované;

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Andrew Duff, Alexandra Thein

Návrh stanoviska
Odsek 8

Návrh stanoviska

8. žiada Komisiu, aby v každom jednotlivom prípade hodnotila, či vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) je vhodnejší výber nariadenia namiesto smernice; poznamenáva, že by to zároveň vyriešilo problém týkajúci sa členských štátov prekračujúcich normy požadované smernicou, ktorý vyvoláva ochranný účinok (takzvané pozlacovanie);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16 Paulo Rangel

Návrh stanoviska Odsek 8

Návrh stanoviska

8. žiada Komisiu, aby **v každom jednotlivom prípade** zhodnotila, či **vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) je vhodnejší výber nariadenia namiesto smernice; poznamenáva, že by to zároveň vyriešilo problém týkajúci sa členských štátov prekračujúcich normy požadované smernicou, ktorý vyvoláva ochranný účinok (takzvané pozlacovanie);**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. žiada Komisiu, aby **uprednostnila uplatňovanie nariadení vo všetkých prípadoch, v ktorých je to v súlade so zmluvami a zásadou subsidiarity možné;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17 Andreas Mölzer

Návrh stanoviska Odsek 8

Návrh stanoviska

8. žiada Komisiu, aby v každom jednotlivom prípade zhodnotila, či **vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) je vhodnejší výber nariadenia namiesto smernice; poznamenáva, že by to zároveň vyriešilo problém týkajúci sa členských štátov prekračujúcich normy požadované smernicou, ktorý vyvoláva ochranný účinok (takzvané pozlacovanie);**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. žiada Komisiu, aby v každom jednotlivom prípade zhodnotila, či **by** vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) **nebolo lepšie riešiť uvedenú otázku na vnútroštátnej úrovni, alebo naopak, či** je vhodnejší výber nariadenia namiesto smernice; poznamenáva, že **uplatňovanie nariadenia namiesto smernice** by zároveň vyriešilo problém týkajúci sa členských štátov prekračujúcich normy požadované smernicou, ktorý vyvoláva ochranný účinok (takzvané pozlacovanie);

Or. de

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
Zita Gurmai, Evelyn Regner

Návrh stanoviska
Odsek 8

Návrh stanoviska

8. žiada Komisiu, aby **v každom jednotlivom prípade hodnotila, či** vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) **je vhodnejší výber nariadenia namiesto smernice; poznamenáva, že by to zároveň vyriešilo problém týkajúci sa členských štátov prekračujúcich normy požadované smernicou, ktorý vyvoláva ochranný účinok (takzvané pozlacovanie);**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. žiada Komisiu, aby vzhľadom na veľmi veľký počet neoznámených prípadov (v roku 2010 ich bolo 470) **častejšie využívala svoju právomoc podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ predložiť vec Súdnemu dvoru, a žiadala, aby členský štát v prípade, keď nesplní svoju povinnosť oznámiť opatrenie, ktorým transponoval smernicu prijatú v súlade s legislatívnym postupom, zaplatil paušálnu sumu alebo penále;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Paulo Rangel

Návrh stanoviska
Odsek 8 a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8 a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby pri riešení problému takzvaného pozlacovania konali spoločne a jednotne;

Or. en